Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 53 (1980)

Heft: 11: Industrie Zürich

Rubrik: SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

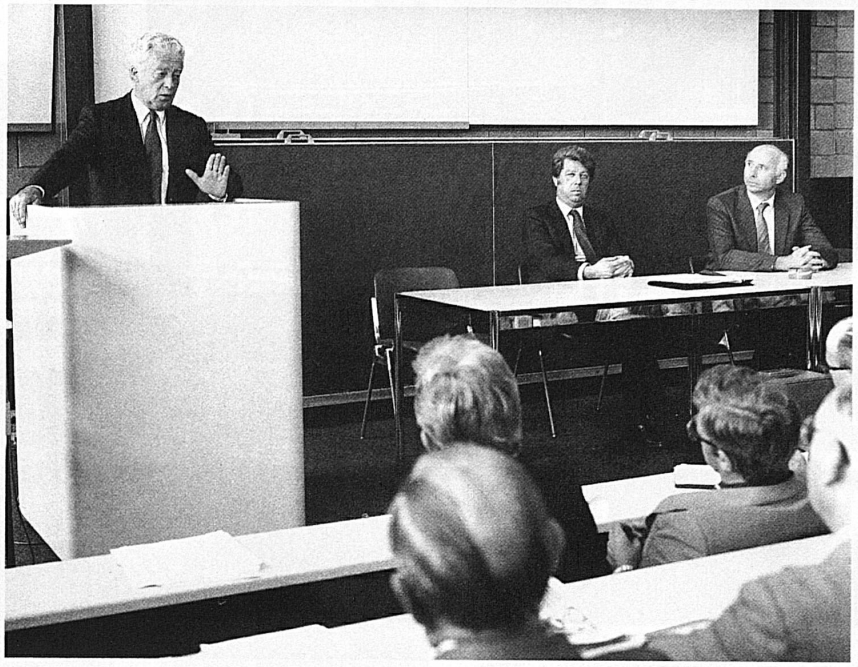
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

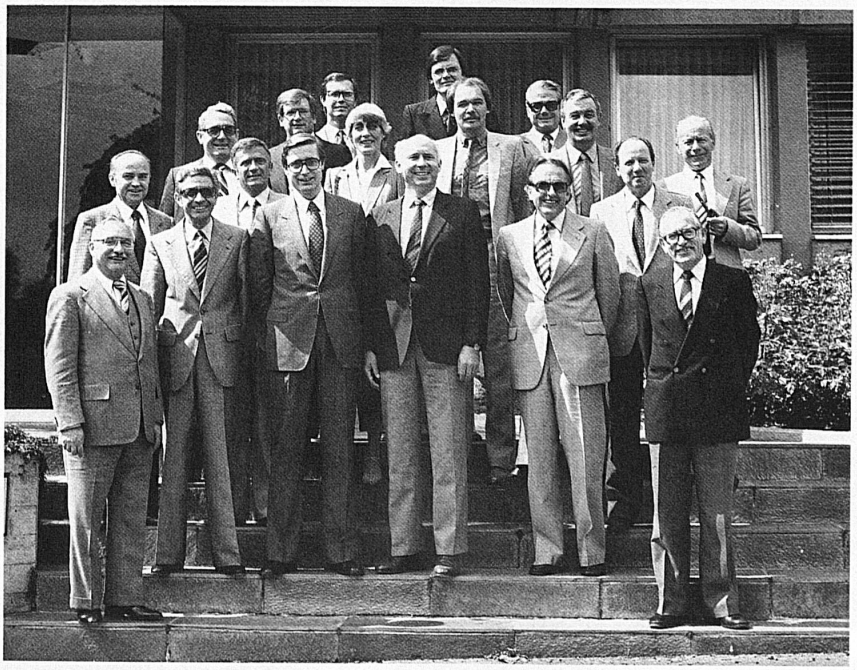
Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



1

2



3

SVZ-Agenturchef-Konferenz

Vom 1. bis 5. September trafen sich in Zürich und Lausanne 17 Leiter der SVZ-Aussenposten in 14 verschiedenen Ländern zur jährlichen Agenturchef-Konferenz der Schweizerischen Verkehrszentrale. In erster Linie ging es darum, die Marschroute für 1981 festzulegen. In Gesprächen mit Partnern aus den Kreisen des Verkehrs, der Hotellerie, der regionalen und lokalen Verkehrsvereine galt es wichtige Probleme zu lösen. Dies vor allem im Hinblick auf die ab 1981 drastisch gekürzten Bundessubventionen, welche der SVZ für ihre touristische Werbung zur Verfügung stehen werden.

Conférence des chefs d'agence de l'ONST

Du 1er au 5 septembre, les 17 chefs des représentations officielles de l'ONST dans 14 pays se sont réunis à Zurich et à Lausanne pour la conférence annuelle des chefs d'agence de l'Office national suisse du tourisme. Il s'agissait surtout de fixer la route à suivre en 1981. Les discussions avec les partenaires des transports, de l'hôtellerie ainsi que des offices locaux et régionaux de tourisme devaient servir à résoudre d'importants problèmes; ceci surtout au vu des subventions fédérales très réduites dont disposera l'ONST pour sa propagande touristique.

1 Alt Ständerat Prof. Dr. Olivier Reverdin hielt ein viel beachtetes Referat über «Das Welschland zwischen der deutschen Schweiz und Frankreich». In der Mitte SVZ-Präsident Nationalrat J.-J. Cevey, rechts SVZ-Direktor Walter Leu

Le professeur Olivier Reverdin, ancien conseiller aux Etats, lors de sa conférence très remarquée sur le thème «La Suisse romande entre la Suisse alémanique et la France». Au milieu, le conseiller national J.-J. Cevey, président de l'ONST, à droite le directeur de l'ONST Walter Leu

2 Das Hauptgebäude der 1975 eröffneten Hotelfachschule Lausanne des SHV diente den Agenturchefs als Tagungsort

Le bâtiment de l'Ecole hôtelière de la SSH de Lausanne, ouvert en 1975, accueillit les chefs des agences pendant leur conférence

3 SVZ-Direktor Walter Leu, umrahmt von den Agenturchefs aus Europa und Übersee

Le directeur de l'ONST, Walter Leu, entouré des chefs des agences d'Europe et d'outre-mer